

## SESIÓN 01-02 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS

### ACTA RESUMIDA

El Consejo, por medio de sus representantes alternos, se reunió en una teleconferencia el 22 de mayo de 2001. Isabel Studer (México) presidió la reunión. Norine Smith y Alan Hecht representaron a Canadá y Estados Unidos, respectivamente. Liette Vasseur asistió a nombre del CCPC y Janine Ferretti, directora ejecutiva, representó al Secretariado. Cristóbal Vignal, secretario del Consejo, fungió como secretario de la sesión. También estuvieron presentes funcionarios de las Partes y del Secretariado.

#### **Punto 1 Aprobación del orden del día**

Los representantes alternos aprobaron el orden del día con base en el respectivo documento provisional (anexo A).

#### **Punto 2 Informe de la directora ejecutiva**

La directora ejecutiva ofreció complementar su informe previo con una actualización sobre las nuevas actividades en la siguiente reunión de los representantes alternos.

#### **Punto 3 Informe de la presidenta del CCPC**

La presidenta del CCPC informó sobre el estado del borrador del informe sobre lecciones aprendidas en relación con las peticiones ciudadanas conforme a los artículos 14 y 15. Acusó recibo de la respuesta del Consejo a las cartas del CCPC de fecha 30 de octubre de 2000 relativas a los comentarios presentados por The Friends of the Oldman River —en el marco de la revisión del CCPC del historial del proceso de peticiones de los artículos 14 y 15— y el Simposio sobre Análisis de los Vínculos entre Comercio y Medio Ambiente.

Señaló que el CCPC celebraría una sesión ordinaria en conjunción con el Simposio sobre el Dinámico Mercado de Electricidad de América del Norte a finales de noviembre de 2001 en San Diego y reiteró el deseo del CCPC de organizar una reunión pública sobre el artículo 10(6) —en marzo de 2002, en México— con funcionarios de comercio y medio ambiente.

Sobre el programa provisional de la sesión del Consejo en junio, celebró la reprogramación del segundo segmento de la reunión conjunta del CCPC con el Consejo y de la reunión pública la mañana del 29 de junio. Transmitió la intención del CCPC de elaborar un informe al Consejo sobre los resultados de las mesas redondas del CCPC y el taller sobre bienes y servicios respetuosos del medio ambiente durante el segundo segmento de su reunión conjunta con el Consejo.

La presidenta del CCPC concluyó su informe agradeciendo a Canadá y México sus

nombramientos a ese Comité Consultivo.

La representante alterna de Canadá aprovechó la oportunidad para informar a la presidenta del CCPC que Canadá espera hacer en breve anuncios formales sobre los nombramientos al Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental y el Comité Consultivo Nacional. También invitó a la presidenta del CCPC a explicar con mayor detalle el objetivo de la reunión propuesta sobre el artículo 10(6) con funcionarios de medio ambiente y comercio y el público.

#### **Punto 4 Aprobación del acta resumida**

Los representantes alternos aprobaron el acta resumida de su sesión anterior realizada por teleconferencia el 9 de abril de 2001 (sesión 01-01).

#### **Punto 5 Sesión ordinaria del Consejo de 2001**

Los representantes alternos y la presidenta de la CCPC intercambiaron opiniones generales sobre el formato de la sesión pública y acordaron que la interacción entre el público y el Consejo debería llevarse al máximo a fin de dar oportunidades para que el público participe en un diálogo sustancial con los ministros.

El Secretariado presentó la revisión 3 del borrador del orden del día anotado para la sesión privada del Consejo e indicó que —a petición de México— entregaría a las Partes una Nota del Secretariado estableciendo las bases de la discusión del Consejo sobre las orientaciones estratégicas (punto 4).

México abundó en la conveniencia de centrar la discusión de los ministros sobre la manera en que la CCA puede fortalecer la integración en América del Norte en esta nueva coyuntura. En ese sentido, México pidió al Secretariado una revisión de los principales logros de la CCA desde que el Consejo aprobó en 1998, en Mérida, la Agenda Común para la Acción. Los representantes alternos acordaron analizar más el resultado esperado de las discusiones de los ministros sobre la visión estratégica en su siguiente sesión. El representante mexicano invitó a sus homólogos a intercambiar opiniones antes de su próxima reunión.

Los representantes alternos acordaron que los puntos relativos a las sociedades y el desarrollo de la capacidad deberían integrarse en la discusión sobre la orientación estratégica. También acordaron que se debe apartar un plazo específico de la agenda para analizar el informe del CCPC sobre lecciones aprendidas y preguntaron al Comité Consultivo si la versión final del informe se podría presentar en la próxima sesión de los representantes alternos. Canadá y Estados Unidos recibieron con interés la oferta de México de compartir una propuesta concreta sobre recursos naturales en la reunión de los días 4 y 5 de junio. Se solicitó al Comité General Permanente que evaluara en qué medida se ha de incluir la discusión sobre la actualización del programa en el orden del día del Consejo, tomando en cuenta las restricciones de tiempo.

Asimismo, los representantes alternos acordaron que se invitara a los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales a las sesiones conjuntas del Consejo y el

CCPC como observadores.

**Punto 6 Otros asuntos**

No se discutieron otros asuntos.

**Punto 7 Próximas sesiones de los representantes alternos**

Los representantes alternos confirmaron que su próxima reunión se celebrará en Montreal los días 4 y 5 de junio de 2001.

**Punto 8 Cierre de la sesión**

La presidenta dio por terminada la sesión.

**SESIÓN 01-02 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS  
ORDEN DEL DÍA**

Se llevó a cabo vía teleconferencia el 22 de mayo de 2001  
De las 11:00 a las 14:00 horas (hora del este)  
(10:00 a 13:00 horas tiempo de México)

- Punto 1 Aprobación del orden del día
- Punto 2 Informe de la directora ejecutiva
- Punto 3 Informe de la presidenta del CCPC
- Punto 4 Aprobación del acta resumida
- Punto 5 Sesión ordinaria del consejo de 2001
- Punto 6 Próxima sesión de los representantes alternos
- Punto 7 Cierre de la sesión

## **SESIÓN 01-02 DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS ANOTACIONES AL ORDEN DEL DÍA**

### **Punto 1 Aprobación del orden del día**

El Consejo habrá de aprobar el orden del día de la sesión con base en el respectivo documento provisional. (Regla 9.6 del Reglamento del Consejo.)

#### **DOCUMENTOS:**

- a) Borrador del orden del día anotado (distribuido el 15 de mayo de 2001-2001)

C/C.01/01-02/AGEN/01/Rev.1

### **Punto 2 Informe de la directora ejecutiva**

La directora ejecutiva se dirigirá brevemente al Consejo y le presentará un informe escrito sobre las actividades del Secretariado y asuntos que requieren su atención. (Regla 5.3 del Reglamento del Consejo.)

#### **DOCUMENTOS:**

- a) Informe de la directora ejecutiva (distribuido en la sesión 01-01).

### **Punto 3 Informe de la presidenta del CCPC**

En este punto la presidenta del CCPC presentará una actualización de los representantes alternos sobre las actividades del Comité Consultivo.

#### **DOCUMENTOS:**

- a) Acta resumida de la sesión 01-01 del CCPC celebrada el 16 de marzo de 2001(distribuida el 20 de abril de 2001)
- b) Carta del 2 de mayo de 2001 de la presidenta del CCPC a Martha Kostuch relativa a la decisión del Consejo respecto a los asuntos de los artículos 14 y 15 elevada por The Friends of the Oldman River mediante una carta del 30 de octubre de 2000 (distribuida el 2 de mayo de 2001)
- c) Carta del 18 de abril de 2001 del Consejo a la presidenta del CCPC sobre los comentarios de The Friends of the Oldman River sobre la revisión pública del CCPC sobre asuntos relacionados con los artículos 14 y 15 (distribuida el 18 de abril de 2001)
- d) Carta del 27 de agosto de 2000 de The Friends of the Oldman River al CCPC relativa al borrador de la revisión pública del CCPC sobre asuntos relacionados con los artículos 14 y 15
- e) Carta del 15 de mayo de 2001 de la presidenta del CCPC a los representantes alternos en torno a la reunión pública propuesta con los funcionarios de comercio y medio ambiente sobre el artículo 10(6)

#### **Punto 4 Aprobación del acta resumida**

De acuerdo con el Reglamento del Consejo (R. 11), la directora ejecutiva preparó el acta resumida de la sesión 01-01. Los participantes han presentado sus correcciones al resumen de sus observaciones (R. 11). Se prevé que los representantes alternos aprueben el acta resumida.

##### **DOCUMENTOS:**

- a) Borrador del acta resumida de la sesión 01-01 (distribuido el 16 de mayo de 2001)  
C/C.01/01-01/SR/01/Rev.3

#### **Punto 5 Sesión ordinaria del Consejo de 2001**

En este punto se invita a las Partes a cerrar el programa general y los puntos del orden del día de la octava sesión ordinaria del Consejo, por celebrarse los días 28 y 29 de junio de 2001 en Guadalajara, Jalisco, México.

##### **Punto 5.1 Programa general y formato de la sesión pública**

Se prevé que los representantes alternos intercambien opiniones sobre el programa general provisional, con base en la fecha de llegada y partida de sus respectivos miembros del Consejo, y cierren los diversos elementos del programa. Se invita al país anfitrión a especificar la sede de la reunión y brindar información relativa a las actividades sociales, si las hay.

##### **DOCUMENTOS:**

- a) Programa general provisional (distribuido el 16 de mayo de 2001) C/01-00/PROG/01/Rev.3
- b) Programa provisional de las actividades abiertas al público  
(distribuido el 16 de mayo de 2001) C/01-00/PROG/02
- c) Formato de la sesión pública (a distribuirse por MX)
- d) Calendario propuesto para la preparación de la sesión del Consejo  
de 2001 (distribuido el 16 de mayo de 2001) C/01-00/PLAN/02/Rev.6

##### **Punto 5.2 Orden del día comentado provisional**

Se invita a los representantes alternos a concluir el orden del día provisional comentado y avanzar en la discusión sobre los principales asuntos del orden del día de la sesión privada del Consejo. Esta discusión servirá de guía para cuando el Secretariado elabore el comunicado preliminar.

##### **DOCUMENTOS:**

- a) Orden del día comentado provisional, revisión 3 (por distribuirse el 17 de mayo de 2001)
- b) Esquema del comunicado de la sesión (por distribuirse el 17 de mayo de 2001)

#### **Punto 6 Otros asuntos**

Al momento de la redacción, no había asuntos propuestos en este punto.

### **Punto 7 Próximas sesiones de los representantes alternos**

Los representantes alternos tal vez quieran programar una teleconferencia entre la próxima sesión de los representantes alternos que se realizará los días 4 y 5 de junio de 2001 en Montreal y la sesión del consejo del 28 y 29 de junio.

#### **DOCUMENTOS:**

- a) Programa de las sesiones de los representantes alternos en 2001  
(distribuido el 16 de mayo de 2001) C/C.01/01-01/PLAN/01/Rev.4

### **Punto 8 Cierre de la sesión**

Se prevé que la presidencia de la sesión dé por terminada la reunión.